Bersntoler Kulturinstitut
38050 Palai en Bersntol
Tel. 0461-55.00.73
Fax 0461-54.02.21
e-mail: kultur@kib.it
www.bersntol.it
l'Adige
a cura di MediaAlpi PUBBLICITÀ
venerdì 23 giugno 2023

A HAILEGA MESS VER ZA DENKEN DE PFÒLLNEN EN KRIAG

# Draiontzboa'skte jor va de Feldkapelle

*Italiani, austriaci, tedeschi: tre nazioni unite nel segno della fratellanza, per onorare i caduti della Prima Guerra Mondiale e di tutte le guerre. Questo il significato dell'annuale cerimonia alla Feldkapelle nel comune di Fierozzo. L'evento si svolgerà domenica 2 luglio, con la partecipazione di numerose rappresentanze ed autorità.*

De manifestazion van jor 2021. Letrat van Alpinigruppe va Vlarotz

En earste sunta van heibeger, bart se hòltn abia òll jor de vaier ver za denken de pfòllnen en Earste Bèltkriag ont en òlla de kriang, ka de Feldkapelle en de gamoa' va Vlarotz. Der trèff ist organisiart van Alpinigruppe va Vlarotz, pet de zòmmòrbet van Österraichische Schwarzes Kreuz. Der ist schoa' der draiontzboa'skte, no de innbaich as hòt se gahòltn gahòp asn earste sunta van heibeger 2000.
As de pèrng van Bersntol s ist verpaigòngen de grènz, ont va de Panarotta finz kan monte Croce s hòt gahòp schaldòttn van Standschützenbataillone - Reute II, Zillertal, Kaltern I, Meran II, ont van K.K. Landesschützen II, Deutschen Alpenkorps. Òll souvle de schaldòttn hom gameicht toalnemmen en de messn, benn as der Feldkurat ist asn plòtz gaben. S sai' vil de pfòntztn dinger plim van kriag as de pèrng van Lagorai. Prope nem en de Feldkapelle, s sai' de tusn barake gaben, bou as de schaldòttn hom gameicht baschn se. De Feldkapelle ist kemmen paut en de jarder 1999-2000, gèltsgott en de òrbet van Alpinigruppe va Vlarotz. De ist kemmen paut ver za denken de pfòllnen en kriag.
De manifestazion bart u'heiven um zeichena en de vria vour en kriegdenkmol nem en de kirch va Vlarotz Inderpèrg, bou as s bart kemmen s krònzniderlegung ont bart se hòltn an moment va gapett. S bart kemmen gagaik Guten Kameraden ont Der silenzio. Dòra, va de Balkofhitt en Valcava, men geat anau za vuas finz ka de Feldkapelle, bou um drai nomitto der pfòff Romeo Zuin bart song de mess ver za denken de pfòllnen en Earste Bèltkriag ont en òlla de kriang. S bart kemmen an ònders krònzniderlegung, ver de pfòllnen. En plòtz s barn kemmen vil autoritetn, abia òll jor: derstelln van Kaiserjäger, Kaiserschützen, Standschützen, Front Kempfer Verband. Dòra aa derstelln van Reuttetirol, van Zillertal, van Südtirol ont van Vorarlberg. De barn nemmen toal aa pirgermoaster van tol, de karabiniarn ont an ettlena gruppn van alpinen. De manifestazion glaimert osterraicha, taitscha ont balscha lait, òlla zòmm untn de bandiera va de Europa, as bart kemmen gaheift. Zan leistn, s bart kemmen bider gagaik Guten Kameraden ont Der silenzio. Dòra, ka de Kaserbisn Hitt, s bart kemmen organisiart an moment ver za stea' zòmm. De vraibillega pompiarn va Vlarotz barn sai' asn plòtz, ver za noschaung ont hèlven.
Men rotet za leing se u' pet dèstera gabanter va pèrg. S vourstea' za tea' se nèt bea plaipt en an iatn toalnemmer.

**Nicola Oberosler**

AN ÒLTN PRAUCH, RUNT GAHEART VA DE INGER GAMOA'SCHÒFT

# Undonk van Corpus Domini durch en dorf va Vlarotz Inderpèrg

Letrat van Marco van Zimater

En sunta as de 11 van doi mu'net hòt se gahòltn der undonk van Corpus Domini. Vour as òlls, s ist kemmen kein de mess, um zeichena en de vria, en Vlarotz Inderpèrg, van pfòff Mario va Persn. Der pfòff Romeo ont der inger diacono van Bersntol, der diacono Rino, hom toalganommen en de mess. Dòra, der undonk ist u'gaheift, pet vour van òlla s kraiz; hintn, s sai' gaben de lait tsetzt as de penk as de rècht sait va de kirch, dòra de pirgermoaster van gamoa'n van tol, de kinder va de Earste Paricht as hom austoalt plea'dler van roasn derbail en undonk, hintn der Gotterhear trong petn baldachin, dòra der koro va de kirch, de alpinen ont de vraibillega pompiarn, ont zan leistn de lait tsetzt as de penk as de tschenket sait va de kirch.
Der undonk ist verpaigòngen durch en dorf ont der hòt se augahòltn vour an iatn van viar altarin, bou s ist kemmen kein a stellel va de parternuster, dòra sai' kemmen tsungen liadler van koro va de kirch, ont der pfòff hòt gem de baich van Gotterhear en òlla de lait. De altarin sai' viar ver za denken de schraiber van Vangelo, der haile Matteo, Marco, Luca ont Giovanni.
Der Corpus Domini ist an vaierta va de gònze Kirch. Der ist augòngen gor en draizente jorhundert. Vern inger tol, der undonk van Corpus Domini ist an prauch runt gaheart, as geat envire va vil jor.

**Nicola Oberosler**

LUGO DI ROMAGNA

## Presenti i Vigili del fuoco volontari di Fierozzo, Palù del Fersina e Bedollo

Anche i Vigili del Fuoco Volontari di Fierozzo, di Palù del Fersina e di Bedollo hanno preso parte alle operazioni di soccorso nell'ambito dell'emergenza alluvione che ha colpito la regione Emilia-Romagna. Nello specifico, l'intervento si è svolto nel territorio del comune di Lugo di Romagna, in provincia di Ravenna. Le operazioni sono iniziate venerdì 2 giugno, quando i vigili del fuoco volontari hanno dato il cambio al distretto della Bassa Valsugana, che stava prestando soccorso sul posto nelle giornate precedenti. Sul territorio di Lugo di Romagna è stata presente infatti, già dalle prime fasi dell'alluvione, una base della colonna mobile trentina: erano già al lavoro operatori appartenenti alla Croce Rossa Italiana del Trentino, alla Protezione Civile A.N.A. Trento – Nu.Vol.A., ed altri ancora. Queste stesse associazioni hanno fornito pranzi e cene ai vigili del fuoco volontari di Fierozzo, Palù del Fersina e Bedollo nel corso delle giornate d'intervento.
Giunti sul posto con un mezzo autobotte e due jeep con modulo e carrello, in un primo tempo i vigili si sono occupati del presidio dei rifiuti ingombranti, al fine di evitare possibili autocombustioni. Nella serata del 3 giugno però si è verificata un'ulteriore intensa precipitazione sul territorio, che ha determinato un cambiamento nelle operazioni di soccorso: gli operatori hanno organizzato lavori di pulizia ed ispezione dei pozzetti, e il pompaggio dell'acqua, intervenendo su garage e su case allagate. Le operazioni sono durate fino al momento del cambio nella gestione degli interventi da parte del distretto di Fiemme-Fassa, avvenuto nella giornata di lunedì 5 giugno.

**Nicola Oberosler**

Foto di Mauro Oberosler, Ispettore dei VVF volontari del distretto di Pergine Valsugana

KA RODELS EN DE SCHBAIZ, AN TRÈFF ASN MICKL AS VERDERP DE BALDER VAN ALPN

# Zòmmòrbetn keing en bostrico

No en projekt "Specie arboree clima-intelligenti per i boschi sul territorio Arge Alp", hòt se gahòltn an seckstn trèff ver za ausmòchen bos za tea' ver de balder van Alpn, as lain vern bostrico. Zan an unglick, s hòt bea'ne za tea' keing en dòs kloa' mickl. S peiste ist za vinnen de krònken vaichtn schubet, vour as de kemmen roat, ont schnain sa aus, bavai de sai' voll va mickler ont lòrven. Dòs ist an vurm ver za gea' keing en de mickler, ober s ist nèt ganua ver za ausmòchen van gònzn der problem.
En trèff hom toalganommen der viarer van Dinst balder va de Autonome Provinz va Trea't Giovanni Giovannini, der schòffer van Settore vivai van Aprofod Andrea Carbonari ont de òrbeteren no en de balder Anna Zuccatti Betti. En trèff s ist kemmen vourstellt der tema van bètter. En de leistn jarder abia òlla bissn sa, s bètter ist kemmen bermer; zan an unglick der bostrico hòt gearn de berm, ont asou bòckst va numer. Bou as der bòlt ist verderpt ont durr, s hòt de noat za innsetzn naia pa'm: ver de doi òrbet s ist bichte za prauchen vil schòrtn va pa'm, bavai an bòlt gamòcht lai va vaichtn ist schbòch keing en austoal van bostrico. Derbail en jor 2022 s sai' kemmen innsetzt ungefèr 400.000 pa'mbler; en doi jor men ist no za tea' s glaich.
Der problem van bostrico ist augòngen no en Vaia. Der ridlbint Vaia van jor 2018 hòt verderpt de balder ont galòk a dèstera umbèlt vern mickl, as hòt gameicht bòcksn va numer gèltsgott en de stourmen pa'm. De auskennlait tsbinnen as en a por jarder der problem miasat sai' verpaigòngen, bavai de epidemie va bostrico bern ungefèr vinf-secks jor.

Foto Archivio Servizio foreste PAT

VkVSIyMjMmEyNDcwMjMtZjZlOS00MTVhLWE1ZGYtN2NkMDk2ZjkZjE3IyMjOGVjZjY3ZjElMjJhOC00ZTU3LWFlMWYtNTcwYzBhZDE1ZTY1IyMjMjAyMy0wNi0yM1QxMDozMDowNyMjI1ZFUg==